



Teaching Guide				
Identifying Data				2022/23
Subject (*)	Literature and Visual Arts	Code	613G03044	
Study programme	Grao en Inglés: Estudos Lingüísticos e Literarios			
Descriptors				
Cycle	Period	Year	Type	Credits
Graduate	1st four-month period	Fourth	Optional	4.5
Language	Spanish			
Teaching method	Face-to-face			
Prerequisites				
Department	Letras			
Coordinador	Paz Gago, Jose Maria	E-mail	jose.maria.paz.gago@udc.es	
Lecturers	Paz Gago, Jose Maria	E-mail	jose.maria.paz.gago@udc.es	
Web				
General description	Trátase de dar unha visión comparatista das relacións da literatura coas artes visuais como o cinema, a televisión ou Internet. Os textos narrativos de ficción cambian de soporte sen variar a súa natureza ficcional e estética.			

Study programme competences / results	
Code	Study programme competences / results
A2	Saber analizar e comentar textos e discursos literarios e non literarios utilizando apropiadamente as técnicas de análise textual.
A11	Ter capacidade para avaliar, analizar e sintetizar criticamente información especializada.
A14	Ser capaz para identificar problemas e temas de investigación no ámbito dos estudos lingüísticos e literarios e interrelacionar os distintos aspectos destes estudos.
A15	Ser capaz de aplicar os coñecementos lingüísticos e literarios á práctica.
A16	Ter un coñecemento avanzado das literaturas en lingua inglesa.
A17	Coñecer a historia e a cultura das comunidades anglófonas.
B1	Utilizar os recursos bibliográficos, as bases de datos e as ferramentas de busca de información.
B2	Manexar ferramentas, programas e aplicacións informáticas específicas.
B3	Adquirir capacidade de autoformación.
B5	Relacionar os coñecementos cos doutras áreas e disciplinas.
B6	Ter capacidade de organizar o traballo, planificar e xestionar o tempo e resolver problemas de forma efectiva.
B7	Ter capacidade de análise e síntese, de valorar criticamente o coñecemento e de exercer o pensamento crítico.
B9	Valorar a importancia que ten a investigación, a innovación e o desenvolvemento tecnolóxico no avance socioeconómico e cultural da sociedade.
B10	Comportarse con ética e responsabilidade social como cidadán/á e profesional.

Learning outcomes			
Learning outcomes	Study programme competences / results		
Estudiar e aplicar os métodos de análise comparativo entre texto narrativo e texto audiovisual, en concreto novela e filme.	A2	B1	
	A11	B5	
	A15		
Ter a capacidade de profundizar na complexa relación entre sistema verbal e sistema visual, no caso das literaturas española, inglesa e galega.	A15	B7	
		B10	
Profundizar nos coñecementos sobre literatura e cinema e outras artes visuais, como compoñente esencial da cultura contemporánea.	A2	B1	
		B6	
Conocer e aplicar os métodos e as técnicas de análise lingüística e literaria.		B2	
		B9	
Comportarse con ética e responsabilidade social como cidadán/á e profesional.	A14	B3	



Ser capaz de aplicar os coñecementos lingüísticos e literarios á práctica.	A16 A17	B5	
--	------------	----	--

Contents	
Topic	Sub-topic
1. Novas fronteiras da Literatura.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- A cuestión dos soportes da ficción.</li> <li>- Oralitura, Literatura, Visualitura, Virtualitura.</li> <li>- As artes visuais</li> <li>- Pintura, Escultura, Música e Cinema.</li> </ul>
2. Literatura e Cinema.	<ul style="list-style-type: none"> <li>-O cinema como arte e como linguaxe.</li> <li>- Discurso fílmico e discurso literario.</li> <li>- Cine e xéneros.</li> </ul>
3. Novela e Cinema.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- O fenómeno da adaptación/transposición</li> <li>- O concepto de transposición.</li> <li>- Tipoloxía</li> </ul>
4. Análise do texto fílmico	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Enunciación narrativa e cinematográfica</li> <li>- Espazo e tempo na novela e no cinema</li> <li>- Os códigos cinematográficos.</li> </ul>
5. Análise comparado do texto narrativo e fílmico	<ul style="list-style-type: none"> <li>- O método comparativo semiótico-textual.</li> <li>- Convergencias, diverxencias e interferencias.</li> <li>- Intriga, diéxese y personaxes.</li> </ul>

Planning				
Methodologies / tests	Competencies / Results	Teaching hours (in-person & virtual)	Student?s personal work hours	Total hours
Supervised projects	A2 A14 A15 A17 B1 B3	4	20	24
ICT practicals	A11 A16 B1 B2	2.5	32	34.5
Guest lecture / keynote speech	B5 B7 B9	21	20	41
Oral presentation	B6 B7 B10	1	10	11
Personalized attention		2	0	2

(\*)The information in the planning table is for guidance only and does not take into account the heterogeneity of the students.

Methodologies	
Methodologies	Description
Supervised projects	A avaliación da asignatura consistirá esencialmente na elaboración dun traballo comparativo dunna transposición fílmica, seguindo o método exposto en clase.
ICT practicals	Realizaranse prácticas de documentación a través da rede
Guest lecture / keynote speech	Exposición do fundamento teórico do método comparativo semiótico-textual
Oral presentation	Trátase de expoñer os traballos tutelados realizados. Todos os alumnos deben expoñer o su traballo comparativo

Personalized attention	
Methodologies	Description
Supervised projects	El profesor estará disponible para la realización de los trabajos comparativos novela/filme, que serán expuestos en clase oralmente. Se podrán consultar aspectos metodológicos y prácticos de la propia exposición.

Assessment
------------



Methodologies	Competencies / Results	Description	Qualification
Oral presentation	B6 B7 B10	Exposición do traballo realizado, con proxección das secuencias analizadas.	40
Supervised projects	A2 A14 A15 A17 B1 B3	Un 60 % da avaliación da asignatura consistirá na redacción dun traballo de investigación a partires da comparación dunha novela coa súa transposición fílmica.	60

### Assessment comments

Xullo: recuperaranse as actividades non superadas na primeira oportunidade.

Debe presentarse o traballo tutelado de comparación ducha novela e a súa transposición fílmica (100% da nota)

DIVERSIDADE: A materia poderá ser adaptada ao estudiantado que precise da adopción de medidas encamiñadas ao apoio á diversidade (física, visual, auditiva, cognitiva, de aprendizaxe ou relacionada coa saúde mental). De ser o caso, deberán contactar cos servizos dispoñíbeis na UDC/no Centro: nos prazos oficiais estipulados de maneira previa a cada cuatrimestre académico, co a Unidade de Atención á Diversidade ( <https://www.udc.es/cufie/ADI/apoioalumnado/> ); no seu defecto, coa Titora ADI da Facultade de Filoloxía (no seguinte enderezo electrónico: [pat.filoloxia@udc.gal](mailto:pat.filoloxia@udc.gal) ).

### Sources of information

<b>Basic</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- PAZ GAGO, J- M. (2004). ?Propuestas para un replanteamiento metodológico en el estudio de las relaciones de literatura y cine. el método comparativo semiótico-textual?. Signa, nº 13</li> <li>- PAZ GAGO, J- M. (2010). ?Sleuth. La meta-reescritura fílmico-teatral. (Más sobre el método comparativo semiótico-textual)?. Reescrituras fílmicas: Nuevos territorios de la adaptación, Pérez Bowie, J. A. Ed., Salamanca, Unive</li> <li>- COUTO CANTERO, BOUSO, NÚÑEZ RAMOS Y PAZ GAGO (2016). La pantalla ficticia. Literatura y tecnologías de la comunicación. Madrid: Pigmalión</li> </ul>
<b>Complementary</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- CARMONA, R. (1991). Cómo se comenta un texto fílmico. Madrid: Cátedra</li> <li>- AUMONT, J. y MARIE, M. (1990). Análisis del film. Barcelona: Paidós</li> <li>- AUMONT, J. y MARIE, M. (2002). Dictionnaire théorique et critique du cinéma. París: Nathan</li> <li>- COUTO CANTERO, P., CASTRO DE PAZ, J. L. y PAZ GAGO, J. M. (1999). ien años de cine. Historia, teoría y análisis del texto fílmico. Madrid: Visor</li> <li>- PEÑA-ARDID, C. (1992). Literatura y cine. Madrid: Cátedra</li> <li>- PEREZ BOWIE, J. A. Ed. (2003). La adaptación cinematográfica de textos literarios. Teoría y práctica. Salamanca: Plaza Ediciones Universitarias</li> <li>- PEREZ BOWIE, J. A. Ed. (2010). Reescrituras fílmicas: Nuevos territorios de la adaptación. Salamanca: Universidad de Salamanca</li> </ul> <p>Se proporcionarán separatas con artigos del profesor en el que se desarrolla el método comparativo semiótico-textual.</p>

### Recommendations

#### Subjects that it is recommended to have taken before

Introduction to Literary Studies /613G01005

#### Subjects that are recommended to be taken simultaneously

#### Subjects that continue the syllabus

#### Other comments

(\*)The teaching guide is the document in which the URV publishes the information about all its courses. It is a public document and cannot be modified. Only in exceptional cases can it be revised by the competent agent or duly revised so that it is in line with current legislation.